



Carboplatin and Etoposide:
Traditional Chinese (Hong
Kong)

卡铂和依托泊苷

甚麼是卡铂和依托泊苷？

卡铂和依托泊苷用於治療小細胞癌，

- 包括小細胞肺癌
- 小細胞膀胱癌
- 某些類型的婦科癌症

有時候也可用於治療其他癌症。建議您將本資訊與我們提供的有關化療以及您所患有的癌症類型的一般資訊一併閱讀。

在您同意（授意）接受治療之前，您的醫生會與您討論此治療及其可能出現的副作用。

卡铂和依托泊苷的給藥方式

您將在化療日間病房或住院期間接受卡铂和依托泊苷的治療。化療護士會給您用藥。

治療期間，您通常會與癌症醫生、化療護士、專科護士或專科藥劑師見面。他們就是我們在本資訊中所提到的醫生、護士和藥劑師。

在治療之前或治療當日，護士或接受過抽血培訓的人員會採集您的血液樣本。這是為了檢查您的血細胞是否處於安全水平以進行化療。

接受化療前，您將需要與醫生或護士見面。他們會告知您的血液結果，詢問您最近的身體狀況。若您的驗血結果正常，藥劑師將會為您準備化療。您的護士會告知您化療何時會準備就緒。

您的護士通常會在化療前給您抗噁心（止吐）藥物。化療藥物可透過以下方式給藥：

- 護士將短細插管（導管）插入到您胳膊或手背靜脈中
- 將細管（中心導管）穿過您的胸部皮膚並插入附近靜脈中
- 插入您的胳膊靜脈並到達您的胸部靜脈的細管（PICC 導管）

您的護士會以點滴（輸液）的形式為您注射卡铂，將持續約 30 至 60 分鐘。伊托泊苷是在一小時內以點滴方式給藥，但您也可以服用伊托泊苷膠囊（見下文）。

您的化療療程

您通常需要在數個月內接受一個包括數個週期的療程。卡铂和依托泊苷化療可以不同的方式進行。您的醫生和護士將與您討論治療的方式。他們可能會給您一份治療計劃的副本讓您帶回家。

服用依託泊苷膠囊

如果您正在服用依託泊苷膠囊，護士或藥劑師會給您藥物讓您帶回家服用。請堅持按照指導服用。這樣才能確保藥物發揮效用。用水將整枚膠囊服用。請勿咀嚼、打開或壓碎。每天在同一時間服用。您應該在空腹時服用。即是，在進食前 1 小時或進食後 2 小時服用。

如果您忘記服用膠囊，應盡快在當天內服用漏服的劑量。如果已經過了一整天，請告知您的醫生或護士。除非您的醫生告知您，否則不要服用雙倍的劑量。

關於您的膠囊需要記住的其他事項：

- 服用膠囊後洗手。
- 其他人應避免直接接觸化療藥物。
- 將藥片保存在原包裝內，常溫保存，避免高溫和陽光直射。將藥物存放於安全的地方，避免兒童看到或接觸。
- 若服藥後立即感到任何不適，請立即聯絡醫院。請勿繼續服用該藥。如果您的治療
- 停止，將剩餘的膠囊交回藥劑師。

回家

護士或藥劑師會給您一些抗噁心（抗嘔吐）藥物讓您在家中服用。若需要，他們也會給您止瀉藥。請嚴格按照醫囑服藥。

關於副作用

我們接下來會說明這種治療最常見的副作用。我們也包括了一些不太常見的副作用。

您可能會出現我們提及的某些副作用，但不太可能出現所有副作用。如果您也服用其他抗癌藥物，則可能出現一些未被列入本文的副作用。如果您出現任何副作用，請務必告知您的醫生、護士或藥劑師。

您的醫生可以為您開藥，幫助控制一些副作用。請務必嚴格按照護士或藥劑師的指引服藥。這樣藥物可能會對您更有成效。您的護士會向您提供有關緩解副作用的建議。在治療結束之後，大多數副作用會開始好轉。

嚴重和危及生命的副作用

某些癌症治療可能會產生嚴重的副作用。在極少的情況下，可能會危及生命。您的癌症醫生或護士可以為您解釋這些副作用對您的風險。

聯絡醫院

您的護士會給您醫院的電話號碼。若您感到不適或需要建議，不論是白天還是夜晚，您任何時候都可以聯絡他們。請將這些電話號碼儲存在您的手機中或者記錄在安全的地方。

更多資訊

我們無法逐一列出這種治療的所有副作用。一些罕見的副作用未被列出。您可以參閱電子藥品綱要（eMC）了解更詳細的資訊。

治療期間出現的副作用

有些患者在接受化療期間或治療不久後可能出現的副作用：

過敏反應

有些患者在接受治療時會產生過敏反應。過敏反應的症狀可能

- 包括：感覺發熱或臉紅
- 發抖
- 痕癢
- 皮疹
- 感到頭暈
- 頭痛
- 感到呼吸困難或喘鳴
- 面部或口腔腫脹
- 背部、腹部或胸部疼痛。

您的護士會在您接受治療期間檢查您是否出現過敏反應。若您感到不適或出現任何這些症狀，請立即告知他們。若您確實出現過敏反應，可以對您盡早進行治療。

有時候，過敏反應會在接受治療後的幾小時內發生。若您回家後出現這些症狀或感覺不適，請立即聯絡醫院。

藥物從靜脈外漏

藥物可能會從靜脈外漏。若發生這種情況，可能會損害周圍的組織。這被稱為血管外滲。血管外滲並不常見，但如果發生，務必盡快處理。若您血管周邊出現任何刺痛、疼痛、發紅或腫脹，請立即告知您的護士。

沿著靜脈感到疼痛

此治療可能導致接受滴注（輸液）的部位或沿著靜脈感到疼痛。若您感到不適，請立即告知您的護士或醫生，以便他們檢查該部位。他們可能會減慢藥物注射的速度，或加入更多其他液體沖淡該藥物以減輕疼痛感。

常見的副作用

感染風險

此治療可能會導致您血液中的白血球數量減少。白血球負責抵抗感染。若您的白血球數量較少，您則有較高可能受到感染。白血球數量很低稱為「嗜中性白血球減少症」。

若白血球數量較少，可以引起非常嚴重的感染。若發生任何感染，請務必盡早接受治療。遇到下列情況時，請立即撥打向您提供的 24 小時服務電話號碼聯絡醫院：

- 您的體溫超過 37.5°C（99.5°F）
- 您突然感覺不適，即使體溫正常，但仍然出現感染症狀
- 您的體溫低於 36°C（96.8°F）

受感染的症狀包括：

- 身體發抖
- 喉嚨疼痛
- 咳嗽
- 呼吸困難
- 腹瀉
- 需要頻密排尿，或排尿時感到不適。

遵循癌症治療團隊為您提供的任何具體建議非常重要。

白血球數量通常會在您下一次接受治療之前回復正常。在接受下一次治療之前，您需要進行血液檢驗。若您的白血球數量過低，您的醫生可能會將您的治療延後一小段時間，直至您白血球數量增加。

瘀傷和出血

此治療可能會減少您血液中的血小板數量。血小板是幫助血液凝結的細胞。如果血小板數量很低，您可能很容易瘀傷或出血。您可能有以下症狀：

- 流鼻血
- 牙齦出血
- 月經過多
- 尿血或便血
- 皮膚上出現看起來像皮疹的微小紅色或紫色斑點。

若您出現無法解釋的瘀傷或出血，請告知您的醫生。您可能需要接受滴注，輸入額外的血小板。這稱之為血小板輸注。

貧血（紅血球數量很少）

此治療可能會導致您血液中的紅血球數量減少。紅血球為全身輸送氧。如果紅血球數量很少，這被稱為貧血。您可能會出現以下症狀：

- 皮膚蒼白
- 缺乏精力，
- 感到呼吸困難
- 感到眩暈和頭暈

若您出現這些症狀，請告知您的醫生或護士。

若您嚴重貧血，可能需要透過靜脈注射來輸入額外的紅血球。這稱為輸血。

感到噁心

您的醫生會在化療期間和之後給您一些抗噁心藥物來幫助預防或控制不適。請務必嚴格按照護士或藥劑師的指引服藥。預防噁心比在出現噁心後再治療要更容易。

若您感到噁心，可以經常以小口方式飲用飲料並少食多餐。喝足夠的液體十分重要。若您持續感到噁心，或者若在 24 小時內嘔吐一次或以上，請盡快聯絡醫院。他們會為您提供建議。您的醫生或護士可能會改變您的抗噁心藥，使用對您更有效的藥物。

感覺疲憊

感到疲憊是這種治療的常見副作用。在治療後期，這種情況通常會更嚴重，並且在治療結束之後持續幾個星期。盡量根據自己的節奏計劃好每一天，以便您有足夠的時間休息。做些溫和的運動，如短途散步，可以讓您感到更有精力。

若您感覺睏倦，切勿駕車或使用機械設備。

掉髮

您的頭髮會變得稀疏，您的頭髮可能會掉光。您的睫毛、眉毛以及其他體毛也可能會脫落或變得稀疏。脫髮通常會在您的第一次或第二次治療後開始。

您的護士可以與您討論如何應對脫髮的情況。若您希望遮蓋脫髮，有很多種方法。您的頭皮可能會很敏感。當您在陽光下時，遮蓋您的頭部保護您的皮膚是很重要的。

脫髮幾乎都是暫時性的。治療結束後，您的頭髮通常會重新長出來。

腹瀉

該療法可能會導致腹瀉。腹瀉是指排泄出比平時多的大便，或者排稀便。如果您有造口，它會比平時更活躍。

如果您腹瀉：

- 每天盡量喝最少 2 公升（3½ 品脫）液體。
- 避免酒精、咖啡因、奶製品、高脂肪以及高纖食物，
- 請聯絡醫院尋求建議。

便秘

此治療可能會導致便秘。便秘是指您不能像平時那樣通暢地排便，而是會變得困難或痛苦。以下是一些建議，可能對您有所幫助：

- 每天喝最少 2 升（3.5 品脫）的水。
- 吃高纖維食物，如水果、蔬菜和全麥麵包。
- 定期進行溫和的運動，如散步。

若您出現便秘問題，請聯絡醫院進行諮詢。您的醫生可以為您開一些瀉藥來緩解症狀。

腹痛

您的肚子（腹部）可能會感到疼痛、或消化不良。您的醫生可以給您藥物幫助改善這些症狀。若疼痛惡化或沒有好轉，請務必告知他們。

味覺變化

您的口中可能有苦味或金屬味。吃點無糖的糖果或薄荷糖可能會有幫助。某些食物嚐起來可能口味不太一樣，或沒味道。您可以嘗試不同的食物，找出最適合您的口味。治療結束後，味覺變化通常會有所改善。您的護士可以為您提供更多建議。

口腔和喉嚨痛

此治療可能會導致口腔和喉嚨痛。還可能會導致口腔潰瘍。這將使您的口腔更有可能受到感染。在早上、晚上和飯之後使用軟毛牙刷清潔牙齒或假牙。

若您的口腔或喉嚨感到疼痛：

- 告知您的護士或醫生，他們可以給您一些漱口水或藥物來幫助您，
- 嘗試喝大量液體
- 避免飲酒、吸煙和食用刺激口腔和喉嚨的食物。

吸吮冰塊有時可能有助於緩解口腔或喉嚨疼痛。

食慾不振

此治療可能會影響您的食慾。若您在一兩天內吃不多，不用太擔心。但是若食慾在幾天後沒有改善，請告知您的護士或營養師。他們會為您提供建議。他們可能會為您提供食品或飲品補充劑。

皮膚變化

此治療可能會影響您的皮膚，您的醫生或護士會告知您可能出現的症狀。若您感到皮膚乾燥，可每天嘗試使用不含香料的潤膚霜。您的皮膚可能會變黑。在您完成治療後，顏色將恢復正常。如果您接受過放射治療（最近或過去），接受治療的部位可能會變紅或酸痛。

請務必將皮膚的變化告知您的醫生或護士。他們可以為您提供建議或給您一些保濕霜或藥物來幫助緩解症狀。您皮膚的任何變化通常都是暫時的，在治療結束後會逐漸好轉。

在極少的情況下，可能會出現更嚴重的皮膚問題。您可能會出現皮疹，然後出現水泡，且皮膚會剝落。若發生這種情況，請立即與醫院聯絡。

對腎臟的影響

卡鉑可能會影響您的腎臟運作方式。您需要接受驗血以便確認您的腎臟功能。如果您的尿液（小便）中有血，或者您的尿液比平時少，請告訴醫生或護士。

請務必每天喝最少 2 公升（3½ 品脫）的非酒精液體來保護您的腎臟。

血壓

此治療可以影響您的血壓。您的護士會定時為您檢查血壓。您的血壓通常會在治療期間或治療結束後恢復正常。若您感到頭暈或昏厥，請告訴護士，他們可能會減慢輸液速度。

肝臟功能的變化

此治療可能會影響您肝臟的運作方式。這種影響通常較為輕微，治療結束後會回復正常。您需要接受驗血以便確認您的肝臟功能。

肌肉或關節疼痛

治療後幾天，您可能會出現關節或肌肉疼痛。若發生這種情形，請告知您的醫生，他們可以為您開止痛藥。若疼痛並未好轉，請務必告知他們。如果您家中有可用的止痛藥，請向您的醫生、護士或藥劑師確認它們是否適合您使用。

如果您有肌肉或關節疼痛，可以嘗試：

- 將發熱墊或有蓋的熱水瓶放在
- 疼痛的部位，洗溫水澡
- 規劃您的活動，包括定時休息。

不太常見的副作用

手腳感到麻痺或刺痛（周圍神經病變）

這種治療會影響神經，導致手腳麻痺、刺痛或疼痛。您可能會覺得很難扣好鈕釦或做其他精細的事務。

若您出現這些症狀，請告訴您的醫生。他們有時需要降低藥物的劑量。治療結束後，症狀通常會逐漸好轉，但在某些人身上可能永遠不會消失。若您擔心這一點，您可以與您的醫生討論。

對心臟的影響

此治療可能會影響您心臟的運作方式。您可能需要接受檢測來檢查您的心臟功能。這可能會在治療之前、期間或之後進行檢查。

若治療引起心臟問題，您的醫生可以改變您正在接受的治療類型。

如果您在治療期間或治療後出現以下症狀，請立即撥打醫院提供的 24 小時電話聯絡您的醫生：

- 胸痛或胸悶、
- 呼吸困難
- 眩暈
- 心率改變

這些症狀可能是由其他疾病所致，但請您務必讓醫生進行檢查，這點非常重要。如果您無法接通您醫生的電話，請撥打**國民保健服務系統緊急諮詢電話 111**。

對肺部的影響

此治療可能會引起肺部變化。若您出現以下症狀，請告知您的醫生：

- 咳嗽
- 喘鳴
- 呼吸困難。

若任何現有的呼吸問題變得更為嚴重，您也應該讓他們知道。您會接受檢測以確認您的肺功能。

聽力變化

此治療可能會導致聽力變化，包括聽力受損。您可能會一直聽到聲響，這稱為耳鳴。您也可能無法聽到一些高頻聲音。治療結束後，聽覺變化通常會有所改善。但有些症狀也可能是永久性的。若您注意到自己的聽力有變化，請告知您的醫生。

視力變化

此治療會影響 您的視力。若您有眼痛或發覺視力發生任何變化，請告知您的醫生或護士。

尿酸水平升高（腫瘤溶解綜合症）。

這種治療可能會使癌細胞迅速分解。這將釋放一種稱為尿酸的廢物到血液中。腎臟通常能將它排出，但也可能無法應付大量的尿酸。過多的尿酸會導致關節腫脹和疼痛。這稱為痛風。

您的醫生可能會給您別嘌吟片來幫助預防痛風。每天至少喝 2 公升（3½ 品脫）的液體會有幫助。您將需要定期驗血，檢查您血液中的尿酸水平。

第二種癌症

此治療可能會增加您數年後出現第二個癌症的機率。這種情況很少見。治療的好處遠大於這種風險。您的醫生會就這方面與您交談。

對神經系統的影響

此治療可能會影響神經系統。在非常罕見的情況下，治療可以引起一種叫做 RPLS（可逆性後部腦病綜合症）的疾病。症狀包括：

- 記憶喪失、
- 思維混亂
- 視力變化、
- 癲癇發作（發作）

如果您出現任何這些症狀，請立即聯絡醫院。如果您發覺有這些症狀，千萬不要開車或操作機器。

其他資訊

血栓風險

癌症和一些癌症的治療可以增加血栓的風險。血栓的症狀包括：

- 腿部或手臂的刺痛、發紅或腫脹
- 突然呼吸急促或咳嗽
- 劇烈胸痛，且咳嗽或深呼吸時可能更嚴重。

如有任何這些症狀，請立即使用給您的 24 小時服務電話號碼聯絡醫院。如果您無法接通您醫生的電話，請撥打**國民保健服務系統緊急諮詢電話 111**。

血栓雖然嚴重，但可以透過稀釋血液的藥物來治療（抗凝劑）。您的醫生或護士可以為您提供更多的資訊。

您可以透過以下方法幫助降低發生血栓的風險：

- 接受治療期間保持活躍
- 盡量多喝液體，特別是水。

醫生可能給您開抗凝血劑，防止血栓。

其他藥物

接受此治療期間服用某些藥物可能會影響治療或有害健康。請務必告知您的癌症醫生您正在或打算服用的任何藥物，包括：

- 您的處方藥物，
- 您在商店或藥店購買的藥品
- 維他命、草藥或補充療法。

請告知為您開立處方或提供藥物的醫生、藥劑師或牙醫您正在接受此癌症治療。您可以參閱電子藥品綱要（eMC）了解有關您的治療的更詳細資訊。

酒精

此治療包含酒精。若接受酒精對您來說是個問題，請告訴您的醫生、護士或藥劑師。治療後，您血液中的酒精含量可能超過法定上限。接受治療數小時內，即使您感覺良好，請勿駕車或操作機器。若您在接受這種治療後發現有任何酒精的影響，請告知護士、藥劑師或醫生。

接種疫苗

接種疫苗可以降低您感染某些疾病的風險。您的護士或醫生會與您討論接種疫苗事宜。

醫生通常建議癌症患者接種流感疫苗和新冠病毒疫苗。這兩種都是滅活疫苗，可以幫助降低感染風險。免疫系統較弱的人可以接種這種疫苗，因為這些不是活疫苗。

若您的免疫系統較弱，請避免接種活疫苗。因為活疫苗會讓您感到不適。帶狀皰疹病毒等活疫苗含有一種非常弱的病毒。您的癌症醫生或全科醫生可以為您提供更多有關活疫苗和滅活疫苗的資訊。

避孕

您的醫生會建議您在接受治療期間，應避免讓自己或他人懷孕。藥物可能會損害胎兒的發育。治療期間，或治療結束之後的一段時間內，採取避孕措施非常重要。您的醫生、護士或藥劑師可以為您提供更詳細的相關資訊。

哺乳

治療期間，或治療結束之後的一段時間內，請勿哺乳。這是因為嬰兒會藉由母乳攝取藥物。

您的醫生或護士可以為您提供更多的資訊。

月經的變化

如果您有月經，接受這種治療可能會變得不規則或停止。這可能是暫時性的，但有時可能是永久性的。您的更年期可能會比原本更早開始。您的醫生或護士可以為您提供更多的資訊。

性行為

如果您在接受此治療後數天有性生活，您應該使用以下保護方法，如避孕套或牙齒橡皮障。如果您的精液或陰道分泌物中有任何藥物，這些做法可保護您的伴侶。

醫療和牙科治療

若您因為癌症以外的原因需要接受治療，請務必要告知那些醫生和護士您正在接受癌症治療。向他們提供您的癌症醫生的聯絡資料，以便他們尋求建議。

若您認為需要牙科治療，請諮詢您的癌症醫生或護士。請務必告知您的牙醫您正在接受癌症治療。

幫助您獲得合適的護理和援助

如果您患有癌症並且不會說英語，您可能會擔心這會影響您的癌症治療和護理。但是您的醫療團隊應該為您提供滿足您需求的護理、援助和資訊。

我們知道，有時尋找合適的援助可能會面臨額外的挑戰。例如，如果您有工作或有家庭，可能很難抽出時間去醫院的預約。您可能還擔心金錢和交通費。所有這些都會讓人感到壓力和難以應對。

但我們可以提供幫助。我們的支援熱線可以用您的語言就您的情況提供建議。您可以與護士、經濟援助顧問、福利權益顧問和工作援助顧問交談。我們還向癌症患者提供 **Macmillan** 資助金。這些是一次性的款項，可用於支付醫院停車費、交通費、託兒所費或暖氣費等費用。

用您的母語諮詢 Macmillan

您可致電麥克米倫免費電話 0808 808 00 00 透過口譯員用您的母語與我們交談。您可以同我們討論您的憂慮和醫療問題。致電時，只需用英語告訴我們您的語言。熱線服務時間為每日上午 8 時至晚上 8 時。

審查日期：2021 年 4 月

下次審查日期：2023 年 10 月

© 麥克米倫癌症支援 2022 (Macmillan Cancer Support) 是於英格蘭和威爾士 (261017)、蘇格蘭 (SC039907) 和馬恩島 (604) 註冊的慈善機構。同時也在北愛爾蘭經營。該機構是一間有限責任公司，於英格蘭和威爾士註冊，公司編號 2400969。馬恩島公司編號 4694F。註冊登記處：89 Albert Embankment, London SE1 7UQ。增值稅號：668265007

我們盡一切努力確保我們提供的資訊是準確和最新的，但您不應該依賴這些資訊來替代針對您的情況的專業建議。在法律允許的範圍內，Macmillan 不承擔與使用本出版物中的任何資訊或其中包含或提及的第三方資訊或網站相關的責任。

